

..... [p1].....

+

My dear Sir¹

Zie mynheere dat ik alzo die brieven² vergeten hebbe! het weegt op myn herte; en daer ik van den avond zitte te werken en kome 'k nieverst³ op uit. Ik hope dat gy zult inzien dat het toch geheel buiten wete en zonder schuld is dat ik ze bygehouden heb. Ik zou ze morgen uchtend tyêlyk⁴ met de priesters die gaen messe lezen weggezonden hebben: maer Edmond Hicks heeft my 'nen brief geschreven, en der staet daer in dat hy morgen weggaet⁵ naer Roomen. Alzo en wete ik niet wat er meê gedaen, en daerom zende ik ze weêre naer U. Wist gy hoe spytig⁶ ik zelf ben op myn eigen, gy ge en zoudt niet meer spytig zyn. 'k Verhope algelyk⁷ dat ge zult peizen dat het vergeten boven eens magt⁸ is. t En is maer van den avond, met myn porte feuille uit myn kasse te pakken om ver-

..... [p2].....

zen te corrigeren, dat ik de brieven gevonden hebbe. De verzen liggen daer lyk of ze van te vooren waren. Ik zou ze geern naer Ú zenden maer 'k en durve alby⁹ niet. Nogthans daer Duclos nu haestig¹⁰ moet ik het doen. Bidde U mynheere dat gy ze wat zoudt willen herkleeden voor uwen student¹¹ van poësies

.....

- 1 Het is niet duidelijk waarom Verriest hier een Engelse aanhef gebruikt. Mogelijk omdat Gezelle op dat ogenblik vice-rector van het Engels Seminarie was.
- 2 Het is niet bekend om welke brieven het gaat of wat de brieven met E. Hicks te maken hebben. Waren ze voor Hicks bestemd, voordat hij naar Rome vertrok?
- 3 nergens
- 4 vroeg
- 5 Edmond Hicks vertrok in november 1862 naar het Engels college te Rome om er te gaan studeren.
- 6 misnoegd en bedroefd tevens.... Hij was zoo spijtig (De Bo, Westvlaamsch Idioticon)
- 7 toch
- 8 boven eens magt is: buiten de macht van iemand zijn, men kan daar niets aan doen
- 9 bijna
- 10 haestig [*is*]: haast wil maken, snel wil voortdoen. Duclos was toen (1862) nog seminarist. Blijkbaar wacht Duclos op enkele gedichten van Verriest, wellicht voor een of andere publicatie.
- 11 Verriest was leerling aan het kleinseminarie van Roeselare (1854-1859). Hij kreeg er in 1857 gedurende negen maanden les van Guido Gezelle in de poësisklas. In 1862 is hij seminarist in het grootseminarie van Brugge.

Hugo

+

Briefbeschrijving

| | |
|-------------------|---|
| Verzender | [Verriest, Hugo] |
| Ontvanger | [Gezelle, Guido] |
| Verzendingsdatum | xx/[11/1862] |
| Verzendingsplaats | Brugge (Brugge) |
| Annotatie | Jaartal, maand, plaats en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens (Hicks gaat in november 1862 naar Rome studeren; en Verriest was in 1862 al seminarist in Brugge) |
| Annotatie | Jaartal, maand, plaats en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens (Hicks gaat in november 1862 naar Rome studeren; en Verriest was in 1862 al seminarist in Brugge) |

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

| | |
|---------------------------|---|
| Drager | enkel vel, 210x136 wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt |
| Staat | volledig |
| Vormelijke bijzonderheden | papiermerk: Bath |
| Toevoegingen | op zijde 1 rechtsboven: 60 (potlood) |

Bewaargegevens

| | |
|-------------------|---|
| Land | België |
| Plaats | Brugge |
| Bewaarplaats | Guido Gezellearchief |
| ID Gezellearchief | 4446 |
| Bibliotheekrecord | https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle10286 |

Inhoud

| | |
|------------|--------------------------------------|
| Incipit | Zie mynheere dat ik alzo die brieven |
| Tekstsoort | brief |
| Talen | Nederlands |

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

| | |
|---------------------------|--|
| Titel | xx/[11/1862], [Brugge], Hugo Verriest aan [Guido Gezelle] |
| Editeur | Stefaan Maes; Universiteit Antwerpen |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt |
| Partners | Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB |
| Plaats van uitgave | Brugge, Gent |
| Publicatiedatum | 2024 |
| Beschikbaarheid | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie. |

| | |
|------------|--|
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be . |
| Citeren | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link] |
